

# 臺北市114學年度國中小現職教師暑假進階雙語增能研習

## 實施計畫

114年5月6日北市教中字第1143059269號函頒

### 壹、緣起

為提供本市具有英語專長或英語聽說讀寫能力流利之現職教師進階雙語課程增能，藉由多元雙語教育理論與實務之應用與專門學科領域之雙語課程設計，增進各領域以英語教學之技巧及能力。特與美國 Greensboro College 教育學院，合作本次培育課程。

### 貳、目的

- 一、 提供本市雙語教育課程學校支持系統，提升學科專門領域教師專業成長，為推動雙語教育奠定基礎。
- 二、 藉由與美國 Greensboro College 教育學院，合作實體培育課程，精進雙語教師教學能力與時俱進，培育優質雙語教學師資，以生動活潑之教學方式，有效激發學生學習興趣，深耕培育國際人才。

### 參、辦理單位

- 一、 主辦單位：臺北市政府教育局（以下簡稱教育局）
- 二、 合作單位：美國 Greensboro College 教育學院
- 三、 承辦學校：臺北市中正區忠孝國民小學

### 肆、培育課程

- 一、 課程說明：本研習課程與美國 Greensboro College 教育學院共同合作規劃，由 TESOL 講師授課提供教師多元雙語教學概念，示範以目前國中小的課程設計、班級經營及學生程度等教學現場狀況備課，並帶領參加教師透過實際操作設計課程。
- 二、 課程內容，請見附件3。

### 肆、參加對象及名額

- 一、 參加對象，需同時具備以下條件為佳：

(一) 英語流利能力：具有英語聽說讀寫流利能力，CEFRB2級以上優先錄取，相關語言能力證明，請於報名時上傳相關文件。

(二) 學科專門領域

1. 國小教師：健康與體育領域、藝術領域(視覺藝術、音樂、表演藝術)之相關科系畢業或教學經歷之現職教師。

2. 國中教師：藝術領域(視覺藝術、音樂、表演藝術)、健康與體育領域之相關科系畢業或教學經歷之現職教師。

二、錄取名額：

(一) 國中、國小健康與體育領域：20名。

(二) 國中、國小藝術領域：20名。

三、錄取順位：

(一) 英語流利且為本市 113-114 學年度雙語教育學校之教師。

(二) 英語流利且為本市 106 至 112 學年度雙教育學校之教師。

(三) 英語流利且有意從事雙語教學之上述學科專門領域現職教師。

伍、實施方式

一、研習時間：共2.5日，分班授課。

(一) 國小健體(健康、體育)、國中健體(健康、體育)：

1. 日期：114 年 8 月 19 日(二)、8 月 20 日(三)、8 月 21 日(四)

2. 時間：第一天與第二天上午 8:00-12:00；13:00-17:00。第三天上午 8:00-12:00。

(二) 國小藝術(視覺、音樂、表演)、國中藝術(視覺、音樂、表演)：

1. 日期：114 年 8 月 19 日(二)、8 月 20 日(三)、8 月 21 日(四)

2. 時間：第一天與第二天上午 8:00-12:00；13:00-17:00。第三天上午 8:00-12:00。

二、研習方式：本課程採實體授課、討論與發表。

三、研習地點：臺北市中正區忠孝國民小學（100台北市中正區忠孝東路二段101號，捷運忠孝新生站1號出口）

四、研習證明：

(一) 全程參與者完成者：由美國 Greensboro College 教育學院頒發英文證書，並核予20小時研習時數。

(二) 因故臨時無法全程參與者：依實際狀況核給研習時數，不頒發證書。

#### 陸、報名及錄取

##### 一、報名：

(一) 時間：即日起至114年6月16日（星期一）中午12：00截止。

(二) 方式：凡符合報名資格者，請於 114年6月16日（星期一）中午12：00前線上填寫表並上傳相關文件(聯絡方式請務必填寫正確)。

(三) 報名連結：<https://forms.gle/sHy1DTaykDJoFMKv7>

(四) 需檢附文件：

1. 已核章報名表。
2. 相關語言能力證明文件。
3. 請將清楚正確之資料拍照或掃描後上傳電子檔，若難以辨識則無法完成報名手續。

##### 二、錄取公告：

(一) 114年7月7日(星期一)下午5點後公告承辦學校網頁。

(二) 並以 email 方式通知錄取。

#### 柒、報名注意事項：

- 一、本研習全程以全英語授課並討論發表。
- 二、研習資源取得不易，為避免經費浪費，確認可全程參與方報名。
- 三、完成報名程序之學員，倘因緊急事件無法參加，務必於錄取研習後3日，填寫研習取消申請表掃描電子檔寄至 bf9996@gov.taipei 信箱，以利安排候補教師參與研習。

#### 捌、預期成效

- 一、精進現職學科專門領域教師實施雙語教學的專業能力，進而培養成為雙語教育專業人才，建立雙語教學人力資源。
- 二、建立學科專門領域之雙語教學師資進階培訓模式，作為推展雙語教育之穩固根基。

壹拾、經費來源：由教育局114年度相關項下經費支應。

壹拾壹、獎勵：推動本研習活動工作得力及有功人員由教育局從優敘獎。

壹拾貳、本計畫經教育局核准後實施，修正時亦同。

附件1

臺北市114學年度國中小現職教師進階雙語增能研習報名表

臺北市\_\_\_\_\_區\_\_\_\_\_國中/小

中文姓名			英文姓名		
本校為	<input type="checkbox"/> 本市113-114學年度雙語教育學校 <input type="checkbox"/> 本市106-112學年度雙語教育學校 <input type="checkbox"/> 以上皆非		本人為	<input type="checkbox"/> 正式教師 <input type="checkbox"/> 代理教師	
身分證字號			教師證字號		
國小 (授課專長)	<input type="checkbox"/> 藝術 <input type="checkbox"/> 健康 <input type="checkbox"/> 體育		國中 (授課專長)	<input type="checkbox"/> 藝術 <input type="checkbox"/> 健康 <input type="checkbox"/> 體育	
報名班別	<input type="checkbox"/> 國小健體、國中健體 <input type="checkbox"/> 國小藝術、國中藝術				
通訊地址	縣(市)    鄉(鎮)(市)(區)    街(路)    段    巷    弄    號    樓				
聯絡方式	行動電話：_____ x EMAIL：_____				
學歷	<input type="checkbox"/> 大學 <input type="checkbox"/> 碩士 <input type="checkbox"/> 博士				
	1.	大學	系		
	2.	大學	研究所	<input type="checkbox"/> 畢業 <input type="checkbox"/> 就學中 <input type="checkbox"/> 肄業	
	3.			<input type="checkbox"/> 畢業 <input type="checkbox"/> 就學中 <input type="checkbox"/> 肄業	
英語流利 能力證明	<input type="checkbox"/> CEFR B2級 <input type="checkbox"/> CEFR B1級 <input type="checkbox"/> 其他英語能力證明 <input type="checkbox"/> 無相關證明 <b>*上述相關英語能力流利證明請隨報名表一併上傳表單</b>				
上傳資料檢核	<input type="checkbox"/> 已章報名表 <input type="checkbox"/> 英語能力證明				
申請人簽章		教務主 任簽章		校長 簽章	

**\*請確認全程參與研習才報名，無法參加者，需填寫研習取消申請表，依程序辦理取消研習。**

附件2

**臺北市114學年度國中小現職教師進階線上雙語增能研習  
取消研習申請表**

學校			
姓名		聯絡 電話	
取消 原因			

申請人：

教務主任：

校長：

此致                      臺北市教育局 雙語推動辦公室

注意事項：

研習資源取得不易，為避免經費浪費，倘因緊急事件無法參加，務必於錄取研習後3日內，填寫研習取消申請表掃描電子檔寄至  
bf9996@gov.taipei 信箱，以利安排候補教師雙語辦公室（電話：8785-5873#20）。，以完成取消程序。

附件3：課程內容(請提供本年度微調版本)

## 臺北市114學年度國中小現職教師暑假進階雙語增能研習

### 課程規劃

#### 一、時間表

日期	課程長度	任教學層、領域別	授課方式
8/19 至 8/21	2.5 日 (20 小時)	國小：健體 國中：健體	-實體授課 -小組討論 -分享與實作
8/19 至 8/21	2.5 日 (20 小時)	國小：藝術 國中：藝術	-實體授課 -小組討論 -分享與實作

#### 二、授課講師

美國 Greensboro College 教育育學院講師。

#### 三、各班課程內容

##### (一) 國小健體、國中健體

日期	時間	課程主題/學習目標	備註
8/19(二)	8:00~12:00 13:00~17:00	<ul style="list-style-type: none"><li>簡要概述 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」的語言現象理論解析以及此教學技術所體現的整體原則。</li><li>回顧(透過建模)促進語言學習的技術和活動，同時強調每個領域內容材料的理解和脈絡化。</li><li>指導設計同時融入英語語言目標的實用內容課程。</li><li>使用影片和案例研究來分析 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」教學並批評 CLIL/「跨語言</li></ul>	

		(Translanguaging)」教學策略的應用。	
8/20(三)	8:00~12:00 13:00~17:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>學習 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」教學導入與策略應用，包含詞彙發展與概念建構、教學策略、實務應用、以及可實施之形成性與總結性評量方法</li> <li>教學影片觀察與策略分析，分析教師的教學策略、評估教學成效、如何應用觀察到的技巧。</li> <li>跨語言教學實務，探討如何將母語/第二語言靈活整合，以提升教學效果與學生理解。</li> <li>以教師為本的實作與反思，透過小組與大組討論，促進同儕交流與集體智慧，鼓勵教師進行自我反思與調整，導向可立即實踐的教學創新。</li> </ul>	
8/21(四)	8:00~12:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>成果展示：學員製作詳細的特定內容課程，展示適合教學環境的 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」方法和語言結構的掌握。</li> <li>總結與反思。</li> <li>證書頒發。</li> </ul>	

## (二) 國小藝術、國中藝術

日期	時間	課程主題/學習目標	備註
8/19(二)	8:00~12:00 13:00~17:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>簡要概述 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」的語言現象理論解析以及此教學技術所體現的整體原則。</li> <li>回顧（透過建模）促進語言學習的技術和活動，同時強調每個領域內容材料的理解和脈絡化。</li> <li>指導設計同時融入英語語言目標的實用內容課程。</li> </ul>	



		<ul style="list-style-type: none"> <li>使用影片和案例研究來分析 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」教學並批評 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」教學策略的應用。</li> </ul>	
8/20(三)	8:00~12:00 13:00~17:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>學習 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」教學導入與策略應用，包含詞彙發展與概念建構、教學策略、實務應用、以及可實施之形成性與總結性評量方法</li> <li>教學影片觀察與策略分析，分析教師的教學策略、評估教學成效、如何應用觀察到的技巧。</li> <li>跨語言教學實務，探討如何將母語/第二語言靈活整合，以提升教學效果與學生理解。</li> <li>以教師為本的實作與反思，透過小組與大組討論，促進同儕交流與集體智慧，鼓勵教師進行自我反思與調整，導向可立即實踐的教學創新。</li> </ul>	
8/21(四)	8:00~12:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>成果展示：學員製作詳細的特定內容課程，展示適合教學環境的 CLIL/「跨語言(Translanguaging)」方法和語言結構的掌握。</li> <li>總結與反思。</li> <li>證書頒發。</li> </ul>	